



第39回 日本人会秋祭りに向けて



◆開催日時：2018年11月17日(土) 14時～21時

青年部は吉野(3年目)、野口副部長(2年目)と今年、古堀新理事を迎えて秋祭りの運営を担います。また日本人会各理事の方々にも役割を分担して頂き、理事総動員にて準備を進めています。その他に秋祭り実行委員があり、長年祭りを支えて頂いている有志の方と各理事の計24名で結成され、毎月実行委員会が開かれ秋祭り開催月まで取り組んでまいります。

実行委員会の組織は、申請関係、スポンサー関係、チケット関係、ドリンク関係、食品関係、物販・水物・ゲーム関係、進行・内外団体関係、報道・広告・音響関係、設営関係、ボランティア関係、運搬車両・交通・警備関係と日本人会事務局から編成されています。

皆様本業が忙しい中で秋祭りの準備と開催に向け頑張っておられており、頭が下がる思いです。

日本人会秋祭りは昨年GVB・GHRAが主催する表彰式でゴールデンラッテを受賞致しました。これはグアムの多くの人達に支持され、日本特有のホスピタリティが評価された証と思います。今年で39回となります秋祭りは、益々期待されるイベントにすべく関係者一丸となって準備を進めて行かなければなりません。

実行委員会、学生ボランティアや日本人会員企業の人達の手伝い等、多くの人によって開かれる秋祭り。この秋祭りは日本人会がホストとなり、ローカルの人達にも日本の文化やスピリットを伝えます。祭り当日は会員の方によるお手伝いが足りていませんので、この場をお借りして皆様のご協力をお願いする次第です。 青年部部长 吉野 文秋

商工部主催 トップマネージメント座談会 ーダイビング業界編ー

日本人会商工部の取り組みとして始めておりますトップマネージメント座談会でございますが今回はダイビング業界編としてグアムで活躍されているダイブショップの皆様にお話をお伺いさせていただきました。貴重な経験談やアドバイスなど盛りだくさんの内容になっております。今回はラッテ紙面に一部をご紹介させていただきます。全文は日本人会ホームページをご参照の程宜しくお願い致します。

[参加者]

Mr. Brian McDermott [Rainbow Marine Sports]
Mr. Hiroyuki Oka [AQUA Academy]
Ms. Yukiko Gulick [Let's Dive Guam]
Mr. Go Nakane [GO Dive Guam]

[司会・進行]

渡邊大輔 日本人会商工部部长
中根 豪 日本人会商工部副部长



[日本人会ホームページに掲載の全文内容]

- 海中の環境が昔に比べて変わったと感じられること
- これからの環境に対して
- 海の中で目撃するプラスチックについて
- 以前に比べて客層、客数についてどのように変化したか
- ダイビング業界としてこれからどのように日本へアプローチするか

司会: 海中の環境が昔に比べて変わったと感じられることは?

A: 最近一番感じているのは気温(水温)が上がっている。常に28度、今年になってからは海の中が29度になっている。29度になるとある生物には悪い影響がある。それは英語でwhiteningと言ってサンゴが駄目になる。よく言われている白化現象です。特に枝サンゴが痛んでくる。私たちが潜っているところでもかなりの範囲でダメージがある。復活することもできるが今の状態では難しい。

B: ブルーホール、クレバンスなどの外洋性のハナヤサイサンゴが特に白くなっている。

司会: サンゴが減っているのはグアムでも感じられますか?

B: 減っている。確実に減っている。けれどウェスタンシヨウ、コーラルガーデンとかの場所によっては未だに凄く元気です。唯ここ1,2年で急にダスキーアネモネフィッシュが消えてしまった。更にイソギンチャクが小さくなったと感じる。

C: 去年は気温が高く、イソギンチャクの中にいる褐虫藻が病気で消えてしまった。通常のイソギンチャク色から真っ白に先がピンク色へ変化してしまっ。今まで見たことのない色に変化した。

B: イソギンチャクもサンゴと同じ褐虫藻を持っているため水温上昇によってサンゴから抜けてしまっている。ダスキーアネモネフィッシュはマイクロネシアの固有種であったためになくなってしまったことは本当に深刻である。

C: ダイビング場所を間違えたかと思うほどいなくなってしまった。

A: イソギンチャクがいないとダスキーアネモネフィッシュは生きていけないです。前はテーブルぐらいの大きさのイソギンチャクを見ることができ沢山のダスキーアネモネフィッシュを見ることができた。私のダイビングショップではその場所をニモ村と呼んでいました。今はいません。

B: ここ最近はそのような変化が急激に感じられます。特に2,3年前より。

司会: それでは20年前の海と比べるといかがです?

D: やはり20年前の海と現在の海を比較するとサンゴですね。今の海はサンゴがある気がしない。地形的に起伏があるところは山があり、谷があり気がつきにくいですが平らの所を潜るとサンゴの減少はよくわかります。サンゴに関しては年々減っていったがイソギンチャクに関しては急激に減った。

B: 要因としては気候の変動が大きく台風がなくなり下から冷たい海水が上がってこなくなった。台風の発生場所が変化している。水が冷たくならなくなった。

2ページへ続く➡

第3回定例理事会議事録

日時：2018年（平成30年）6月21日 13：30～15：00

場所：日本人会事務局ミーティングルーム

（ピア・マリン1階 101C号室）

出席者：理事14名、監事2名、事務局1名、（欠席3名）

議事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。

ご興味のある方は是非ご覧下さい。】

1. 理事会成立の確認
理事定数16名の3分の2以上の出席を確認。
2. 前回議事録の承認
前回議事録を全会一致で承認。
3. 各部報告
(1)教育部（権田部長）
・6月24日（日）、日本人学校のファンドレイジングであるチャリティーゴルフ大会を開催した。（レオ・パレス・リゾート・カントリークラブにて）
(2)文化部（渡邊部長）
・5/25（金）にリレーフォーライフ（GCWCイベント）に参加した。
(3)青年部（吉野部長）
・秋祭りの第1回実行委員会を、6月15日（金）、オンワードホテルVIPルームにて開催した。
・実行委員会の担当理事組織表の再度確認を行った。
(4)商工部（渡邊部長）
・6月17日（月）に定例ミーティングを開催した。ダイビング業界編のトップマネジメント座談会を企画中。
(5)渉外広報部（長田部長）
・日本人会ホームページ 理事・監事企業のバナー広告作成についての説明があった。
・日本人会ホームページ 「売ります買います」コーナーについての説明があった。
・6月19日（火）12:30からラッテ編集会議を行った。出席者は、渉外広報部2名、編集委員3名、事務局1名であった。7月号の入稿状況の確認、8月号の割付表の確認、今後の掲載予定記事に関する意見交換を行った。
(6)総務部（中村部長）
・会員保険加入者（6月）29人（前月比変わらず）
・2018年度の会費納入と名簿作成についてのお願いを法人会員へ配信した。返信を収集し、現在、校正作業を行っている。
・6月27日、ニッコーホテル、タンリタルームにて開催予定の亀田クリニック主催、「理学療法士による健康に関する講演会のご案内」を配信した。現在、17名の参加希望がある。
(7)会計部（横田部長）
・2018年度の年次計画（Draft）を提示した。
・一部見直し箇所があり、予算決議は、次回の理事会に持ち越された。

次回、第4回理事会は、7月19日（木）13：30より、日本人会事務局会議室にて開催する。

総務部長：中村 一樹



C：以前は5年に一度ぐらいの周期で台風がグアム沖で発生していましたがポンソナ以降大きい台風が来ていません。グアムで生活をしている以上は大きな台風がグアムへ近づくことは勿論避けてほしいが生態系を考えると海水を掻き混ぜてくれるのは台風ぐらいでそれにより水温が安定していたと思う。私たちも今は潜っていてウエットスーツを着ていたら暑いです。

司会：環境の変化は海の中も大きいようですね。

A：嬉しい話は海亀の数は増えている。私たちがグアムでダイビングを始めた30年ぐらい前は海亀を目撃することは珍しいことでした。今は逆に海に潜ると海亀を見ないことが珍しくなっています。カメの数は着実に増えております。

C：グアム大学などはリサーチしている。海亀が甲羅に器具を付けているのを目撃したことがあります。

B：昔はよく見た魚で現在は見られない魚が結構いる。例えばナポレオンフィッシュ、カムリブダイなどは一匹も目撃することができなくなった。

司会：魚の種類も環境によって変わってしまったのですか？

D：いえ、大型の魚が減少したのは人間が捕獲したことが要因です。

C：スpearフィッシングなどですね。

A：イソギンチャクやダスキーアネモネフィッシュは環境の影響ですが大型の魚が減少したのは人間が原因です。

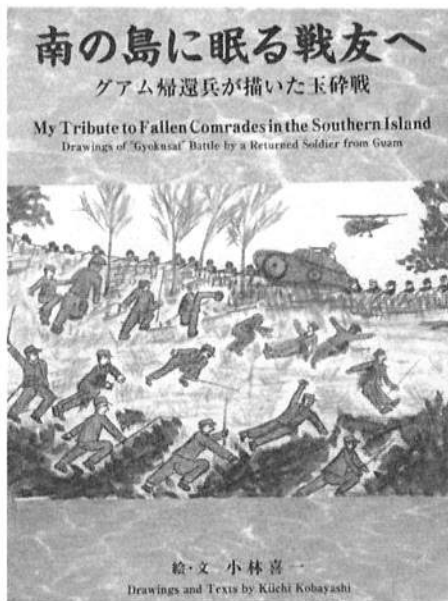
D：魚を売って生活をする人だけでなく、趣味で道具を揃えスpearフィッシングをする方が禁漁地域で増えたように思います。

B：人間のモラルの変化も海の中の環境に影響を与えていますね。

※日本人会ホームページには座談会の全文が掲載されております。

絵画集”南の島に眠る戦友へ”のご注文ご案内

太平洋戦争末期のグアムの激戦を経験し、1946年に数少ない帰還兵として生還した元日本兵小林喜一さん（93）が悲惨な戦争体験の記憶をもとに描いた164枚の絵が絵画集”南の島に眠る戦友へ”として自費出版されました。色鉛筆と水彩で描かれた絵は、素朴ながら、1944年4月1日の日本出発から、7月21日の米軍グアム島上陸、仲間の玉砕、



グアム島北部への敗走、一年間のジャングル生活、そして捕虜となり1946年11月の帰国までを解説文を交えてリアルに描いています。ピースリング・オブ・グアムでは、皆様のご希望を受け注文を致します。Isakamoto@latte.netまで”絵画集”でお申込み下さい。1冊\$13.50予定。

第4回定例理事会議事録

日時：2018年（平成30年）7月19日 13：30～15：00

場所：日本人会事務局ミーティングルーム
（ピア・マリン1階 101C号室）

出席者：理事11名、監事1名、事務局0名（欠席6名）

議事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。
ご興味のある方は是非ご覧下さい。】

1. 理事会成立の確認。
理事定数16名の3分の2以上の出席を確認。
 2. 前回議事録の承認。
前回議事録を全会一致で承認。
 3. 各部報告
 - (1) 教育部（権田部長）
 - ・7月5日熱帯低気圧のため、日本人学校は臨時休校とした。文科省に報告した。
 - ・7月30日より教員3名がサイパン補習授業校巡回指導に出張予定。
 - ・7月7日フリーマーケットの売上金が\$7160だった。
 - ・2019年度の30周年記念行事の準備委員会を設立した。今後実行委員会設立。
 - (2) 文化部（ペレス理事）
 - ・慰霊塔、慰霊碑の清掃と慰霊、地元各への慰霊祭の供花・参加の報告。
 - ・ハロウィーンパーティー日程は、10月21日（日）で検討中。
 - (3) 青年部（吉野部長）
 - ・第2回秋祭り実行委員会を7月13日トニーローマにて開催した。食品関連は、13ブースの申し込みあり。
 - ・ドリンク関係は、永用に協賛企業に冷凍車2台をレンタル予定だが、ドリンクブースは3箇所あるのでもう1台レンタル可能か確認する。
 - ・企業に寄付金依頼を各理事に分担。寄付金要請手紙、申込用紙はメールにて各理事に送り、締め切りは9月上旬とする。寄付金・スポンサー費総額予算は去年と同じ8万1千ドルとする。
 - (4) 商工部 渡辺理事、中根理事欠席
 - (5) 渉外広報部（長田部長）
 - ・第39回グアム日本人会秋祭り内外部団体出場申し込みのご案内をホームページに掲載中。
 - ・ラッセ編集会議を7月17日に開催した。今後掲載予定記事に関する意見交換した。
 - (6) 総務部（中山副部長）
 - ・会員 保険加入者（7月） 29人（前月比変わらず）
 - ・6月27日、ニッコーホテルのタンリタ・ルームにて、亀田クリニック主催「理学療法士による講演会」を開催した。22名の出席があり、好評であった。
 - ・2018年度名簿が完成。早めの会員への受け渡し、発送に勤めたい。理事に配布協力をお願いした。
 - ・西日本豪雨災害への義援金を日本人会として受付けているかとPDNからの問い合わせに対して討議し、理事の承認を得た。義援金を受けるに当たって義援金の送り先、受付期間、税金控除の対象にならないと前もって説明するのか、などの詳細を事務局と過去の例をもとに受け入れ態勢を決める。
 - (7) 会計部（横田部長）
 - ・2018年度年次計画で会費徴収を約6千ドル下方修正との報告があった。
 - ・一部調査が必要な箇所があり、予算決議は次回の理事会に持越しとした。
 - (8) その他
 - ・伊藤理事よりビジネスセミナー、マネジメント用トレーニングを提供すると申し出があった。商工部とスケジュール等相談する。
- 次回、第5回定例理事会は8月16日（木）13：30より、日本人会事務局会議室にて開催予定。

総務部副部長：中山 啓子

☺☺☺ グアム日本人学校PTA主催 ☺☺☺ フリーマーケットへのご協力御礼及びご報告

会員の皆様には平素よりグアム日本人学校への格別のご高配を賜り誠にありがとうございます。

去る7月7日（土）に恒例のグアム日本人学校PTA主催のフリーマーケットが多くの皆様のご協力により成功裏に終了いたしました。今年もたくさんのお客様にお越し頂き、体育館いっぱいに陳列された商品のほぼ全てをお買い上げ頂いた結果、売上げは7,160ドルとなりました。これも多数の物品をご提供くださった皆様、情報宣伝活動にご協力いただいた方、日頃よりグアム日本人学校を支えてくださる皆様のお力添えのおかげと深く感謝し、心より御礼申し上げます。

フリーマーケットの収益金はグアム日本人学校の安定した運営の一助となるよう、子ども達への教育活動支援、及びPTA活動費に充てさせていただきます。

会員の皆様には、今後とも引き続きグアム日本人学校へのご理解とご協力をお願い申し上げます、略儀御礼申し上げます。

グアム日本人学校 全日制PTA会長 永橋 英郎



オープン前にも関わらず沢山のお客さんがお越しくださいました。



いよいよ、オープンです！！



～今津 優樹 (マサキ) さん 14歳 水泳グアム代表 OWS銅メダルを受賞!!～

Q: 6月25日から30日までパプアニューギニアで開催された「オセアニア・スイミング・チャンピオンシップ」の大会にグアム代表で参加されたのですね。この競技は1993年からスタートし、2年おきに開催されていると聞きます。今年で12回目になるそうですが、何カ国、何人位の代表が参加するのですか？またグアムからの代表選手は何人だったのですか？



A: 16カ国、約150名の代表が参加しました。今回グアム代表は5名でした。

Q: マサキさんは男子の5Kのオープンウォーター、アイランド部門(オーストラリア、ニュージーランドを除く)で銅メダルを受賞したそうですが、これは海洋での競技なのですか？この種目について教えてください。又他にどのような競技があるのでしょうか？



A: はい、OWS(オープンウォータースイミング)5キロのコースです。首都ポートモレスビーにあるフェアファックス・ハーバーというところで行われました。四角形の各辺が450m、350m、400m、50mのコースを4周しました。オープンウォーターでは5Kと10K。プール種目では自由形50、100、200、400、800、1500m、平泳ぎ、背泳ぎ、バタフライは50、100、200m、メドレー200、400mそしてリレー競技が開催されました。僕はプールでは自由形50、100、200mとバタフライ50、100mそしてリレーに出場しました。

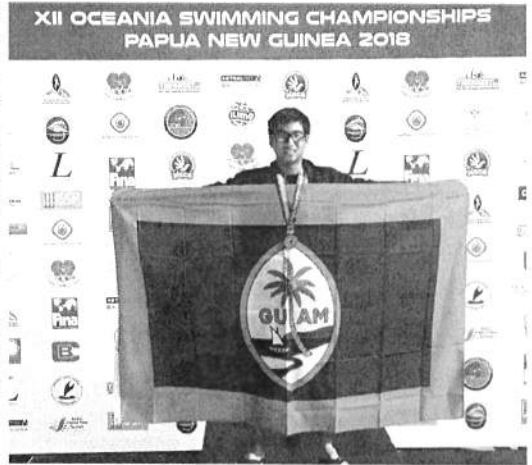
Q: マサキさんは今年14歳、中学生ですよね。マサキさんより若い出場者はいたのですか？

A: はい、僕より年下の選手が2名いました。

Q: 確かお兄様もココスの遠泳で何度か優勝していましたが、二人揃ってグアムを代表する水泳選手になられ、素晴らしいですね。トレーニングはお二人揃ってなされた

のだと思いますが、どのようなトレーニングを経てこのような素晴らしい結果を出せたのでしょうか？

A: ほぼ毎日朝夕の練習で約3時間、ジムでウエイトトレーニング、プールでは約3Km程泳いでいます。



Q: マサキさんのこの水泳の特技を将来どのように活かしてゆか、夢があったら教えてください。

A: 今回はオセアニア地区の大会に参加することができました。次は世界水泳、そして2019年にサモアで開催されるパシフィックゲームに出場することが目標です。水泳は他のチーム競技とは違い、毎日単調な練習を積み重ね、自分の記録を更新していく根気のいるスポーツだと思います。この根気を活かし水泳だけではなく、トライアスロン、勉強でも頑張っていきたいと思っています。

インタビュー：編集委員 S.W.

ピアリゾートホテル

■グアム出張に最適なステュディオルーム
家具電気水道ケーブルWi-Fi込み
一ヶ月 \$1800 + 11%税

◆お問い合わせはpiaresort@gmail.comまで

◆詳細や空室確認はwww.piaresort.comをご覧ください

DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
http://www.s2club.net/guam/index.html
S2 CLUB GUAM

スタッフ募集! 興味のある方はお問い合わせください。



あなたのために、ご家族のために プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリーデンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist



David Marutani, DMD
General Dentist

Phone : (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間 : 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)



Micronesia Blue Inc. DBA:GODIVEGUAM ” ゴーダイブ Guam ”

Guam日本人会法人会員、個人会員の皆様、こんにちは、初めまして。

この度、私共、Micronesia Blue Inc. DBA:GODIVEGUAMが、 Guam日本人会員登録、承認いただきました。

GODIVEGUAM

は、代表である中根豪が1993年に Guamへ日本の大手ダイビング会社の Guam店へ赴任。ゼネラルマネージャーとして経験を経て、2005年に独立し、設立したスキューバダイ



ビングショップです。2006年より日本で看護師をしていた妻の泰代もダイビングインストラクターとなり、夫婦二人で営業して参りました。時の経つのは早いもので、中根豪は25年、泰代は13年の Guam歴となりました。オフィスはアップタモンのピアマリンホテル内にございまして、2009年に自社ポートMayFlyでのオペレーションが開始されました。私達、二人USコーストガードのポートキャプテンライセンスも持ち、交代でポートキャプテンそして、ダイビングの講習、ガイドを実施しております。開業以来、安全を第一に営業して参りました。そして、私たちはただ潜るという仕事だけではなく、スキューバダイビング自体の楽しさを通じて環境保護活動を啓蒙しながら、環境に優しいダイビングを志しております。例えば、魚に対する餌付けをしないという事や、エコロジーツアーを通して、陸上の環境が海のサンゴや生態系に与える影響などを解説する活動などを実施しております。陸上で生活していると海中の環境の事はあまり気にする機会がないと思いますが、我々ダイバーは水中の美しい環境をいつも見えています。それだけに海中の環境の変化をよく目の当たりにします。今まで当たり前のように生息していたある種の魚がここ1,2年で急速に激減してしまっていたり。ある種のサンゴが壊滅してしまっていたり。陸上では道路をクリーンナップしている姿は良く見えますが、実は海中もゴミが多く集まっている所があることは意外と知られていません。プラスチックごみが原因で多くの生物が死に追いや

られているのも現実です。温暖化やそのようなプラスチックごみが原因ではないかと言われている水中環境への影響が非常に速く進んでいることが、毎日潜っている私たちダイバーには見えます。海の中か



ら地球が見えるといわれるように、私たちの仕事はそのような水中で起こっている事象を陸上に伝える役割も担っていると感じております。よって出来るだけ多くの方に Guamの海の中を見ていただき、 Guamの海の現状と美しさを多くの方に伝え、環境保護の大切さを知っていただければ幸いです。

さらに、水中から Guamでの戦争の歴史を知ることできます。 Guamの海中には第一次二次世界大戦中に沈んだ日本やドイツの軍艦や飛行機があります。ダイビングではそのような所にも潜り、当時の事に思いを馳せるダイビングも興味深いものです。

Guamはダイビングポイントも近いし、年間を通じて水温が高く、透明度も非常に高いので、ダイビングの環境としては素晴らしいところです。興味がありましたら是非ダイビングされてみてはいかがでしょうか。

今後ともよろしくお願ひ申し上げます。



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。

 企業保険 火災・賠償責任 労災など	 盗難保険	 特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ポートなど	 ボンド 建設履行ボンド H2ワーガーボンド 仕入業者ボンドなど
 自動車保険	 個人住宅・家財保険	 個人自動車保険	 生命保険

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554
日本語でお気軽にご相談ください。



DAIKIN

ダイキン 空気清浄機
予備フィルター付き



TOTO

ウォッシュレット
ネオレスト

(すべて、北米仕様、120v)

取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : **DAIKIN**
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net

亀田クリニック講演会

去る6月27日に開催されました【亀田病院リハビリテーション理学博士による講演会】がニコホテルにて開催されました。ご参加されました会員方から感想を書いていただきましたのでご紹介させていただきます。

☆ 理学療法士、村永さんの講習会に参加して、シニアの域に入り、自分の体に、自信が持てない事が多くなり参加しました。筋力の弱まり、柔軟性の欠如。それとどのように向き合っ、如何に健康寿命を平均寿命に近づけるか。そんなテーマでした。

医学がガンを克服しても平均寿命は、3年しか伸びないそうです。事故や自殺が平均寿命を押し下げており、日本人女性の平均寿命86歳が通常人の到達点というところまで来ているそうです。ならば、10年程開きのある健康寿命をいかに引き上げるか。

老いは脚から。まずは自分の筋力を、次の二つのテストから自覚。

①10,20,30,40cmの高さに腰掛け立ち上がりテスト
(20cm高さから両足で立ち上がれないと、要介護が近い。)

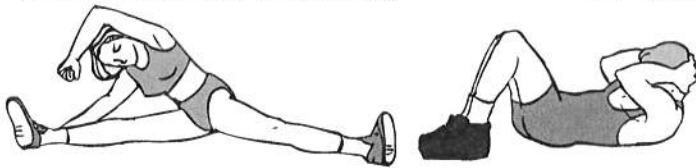
②ツーステップテスト

(最大2歩幅長さ/身長=1.5が基準、1.3を切るとヤバイ)

自分の筋力を自覚したら、筋肉、関節は消耗品という事を頭に入れて適切な負荷の運動を生活に取り入れてゆく... 筋肉は使うと、固く、短くなり、使わないと弱くなるそうです。歩幅が狭く、歩行速度が遅くなったら、要注意。ウォーキング、スクワットなどの運動とストレッチを生活習慣に取り入れ、健康寿命を伸ばし介護不要のシニアライフをめざしましょう。

詳しくはインターネット検索:www.locomo-joa.jpをご覧ください。

運動とストレッチの大切さを知りました。使って固くなった筋肉には、ストレッチ。使わないで、固くなった頭には、友人との頓智の効いた会話かな。
T.G (男性)



☆ 「ロコモ(ロコモティブシンドローム)」という運動器の障害により機能が低下するとどうなるかを映像も含めわかりやすく日本語で解説いただき、日常生活に欠かせない、立つ、歩く、座るなどの基本動作ができることの大切さを実感しました。さらに、機能低下を自覚するテスト方法や、予防対策として脚の筋力やバランスを鍛える簡単な方法もご指導いただき、非常に有意義な時間となりました。

自覚が無いのが一番危険、若いからと安心してはいけない、歩幅が狭いと寿命が短い、座っているだけでも筋肉を使っている、使った筋肉は伸ばしてあげないと縮んだままで硬くなるなど、心に響く言葉がたくさんありました。さっそくスクワットと片足立ちトレーニングで低い位置から片足で立てるようにするまでロコモチャレンジをしようと思います。

興味がある方は<https://locomo-joa.jp/>をご覧くださいますので、皆で健康寿命を延ばしていきましょう！

このような機会を設けていただきました亀田メディカルセンター村永講師、および日本人会総務部の皆様にお礼申し上げます。
M.S.(女性)

編集後記

7月9日、西日本を中心に降り続いた今回の記録的な豪雨災害は「平成30年7月豪雨」と発表されました。“今だかつて経験したことの無い豪雨”というフレーズをここ数年、日本のニュースでよく耳にするようになりました。

毎年甚大な被害が日本で発生し多くの方が亡くなられ、家屋を失うという悲惨な状況に襲われており、自然の力には無力だとつくづく思い知らされます。この時、私の実家のある京都市内も鴨川と桂川が氾濫の恐れがあるとの情報で、携帯から発せられる避難指示で眠れなかったと友人から聞きました。今回はお蔭様で大きな被害はありませんでしたが、5年前に嵐山の渡月橋が水没した被害が出ているだけに今後も不安は残ります。

西日本豪雨の数日前に、ここグアム北部を台風“MARIA”が通過し、電信棒が倒れたり、キャナピーが飛んだりした被害がでました。2002年の超大型台風”ポンソナ”以降台風が来ていないだけに、あらためて台風の恐怖を思い起こしてしまいました。

2002年のポンソナで受けた大きな恐怖と被害、そしてその後続く断水と停電の苦しみで頭をよぎったのは私だけではなかったと思います。災害は忘れた頃にやって来ると言いますが、後は神様に祈るしかない！ですね...。

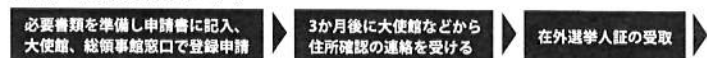
編集委員：小熊 陽子

選挙権年齢は18歳以上です。在外選挙制度で登録・投票を!

「大切な未来を築く その権利」
~海外からも日本の国政選挙の投票ができます~

在外選挙人名簿登録資格
①満18歳以上 ②日本国籍を持っていて ③海外に3か月以上お住まいの方

登録・投票は簡単です



用意するもの



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため2・3か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。

※申請書と申出書は、領事窓口又は外務省・総務省のホームページから入手できます。

在外投票は次の3つの方法から選択できます



外務省 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在ハガツニャ日本国総領事館

TEL: 1-671-646-1290 Mail: infocgj@ag.mofa.go.jp または [外務省 在外選挙] 検索 まで。



NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

(671) 477-9754
or **475-5700**

Tokio Marine Pacific Insurance Limited | Pacific Guardian Life nanbo.com

ゴムで安心 を提供し 続けて50年

これからも、日本人会の
皆様の「いざ」というとき
の為に役に立ちます。

Hagåtña
tel 477-9754 | fax 477-2315

Tamuning
tel 475-5700 | fax 649-0997

Life & Health
tel 475-1481 | fax 477-2122

Tokio Marine Claims Office
tel 475-5710 | fax 475-8672

Tokyo Mart 東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

8月のご案内

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。

残暑お見舞い申し上げます。

常夏といえども、このところの暑さはこたえますね。

皆様が少しでも心地よく、涼しく過ごされますよう

夏の定番商品を取り揃えて

皆様のご来店をお待ちしております。

また今年、東京マートは開店45周年になります。

これもひとえに皆様のご愛顧の賜物と感謝し

アニバーサリーセールを9/10~15の間

執り行わせて頂く予定です。

どうぞお出かけくださいます様、

一足早く、ラッテご愛読の皆様にご案内申し上げます。

月~土 10:00am~8:30pm 日 10:00am~6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで

<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

営業時間 月~日 10:00am~8:00pm

各種 お弁当がとっても好評です。



Managing General Agent



SOMPO HOLDINGS | Innovation for Wellbeing

Sompo Japan Nipponkoa

日本語で安心。
お気軽にお問い合わせください。

HOME | AUTO | BUSINESS INSURANCE



GUAHAN
INSURANCE SERVICES

CALL TODAY!

(671) 475-1162/1157



guahaninsurance.com

VISIT US: 509 S. MARINE CORPS DR. STE 5 & 6, TAMUNING



・所在地：ピアマリン 1階・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jclub@teleguam.net
2018年8月 第4号 2018年8月15日 発行 発行責任者：関口 雄二 / 編集委員長：長田 博文